SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

Bedienungsanleitung Weinschränke Cava 46 Mono **D**

1 Sicherheitshinweise
2 Beschreibung
3 Platzierung
4 Inbetriebnahme
5 Elektrischer Anschluss
6 Bedienung des Weinkühlschranks
7 Pflege und Wartung
8 Problemlösung
9 Garantie
10 Reparaturen
11 Technische Daten

Instructions d'emploi armoire à vin Cava 46 Mono **F**

1 Consignes de sécurité
2 Contenu
3 Emplacement
4 Mise en service
5 Connexion électrique
6 Maniement de votre réfrigérateur à vin
7 Indications de nettoyage
8 Que faire en cas de panne
9 Garantie
10 Reparations
11 Données technique

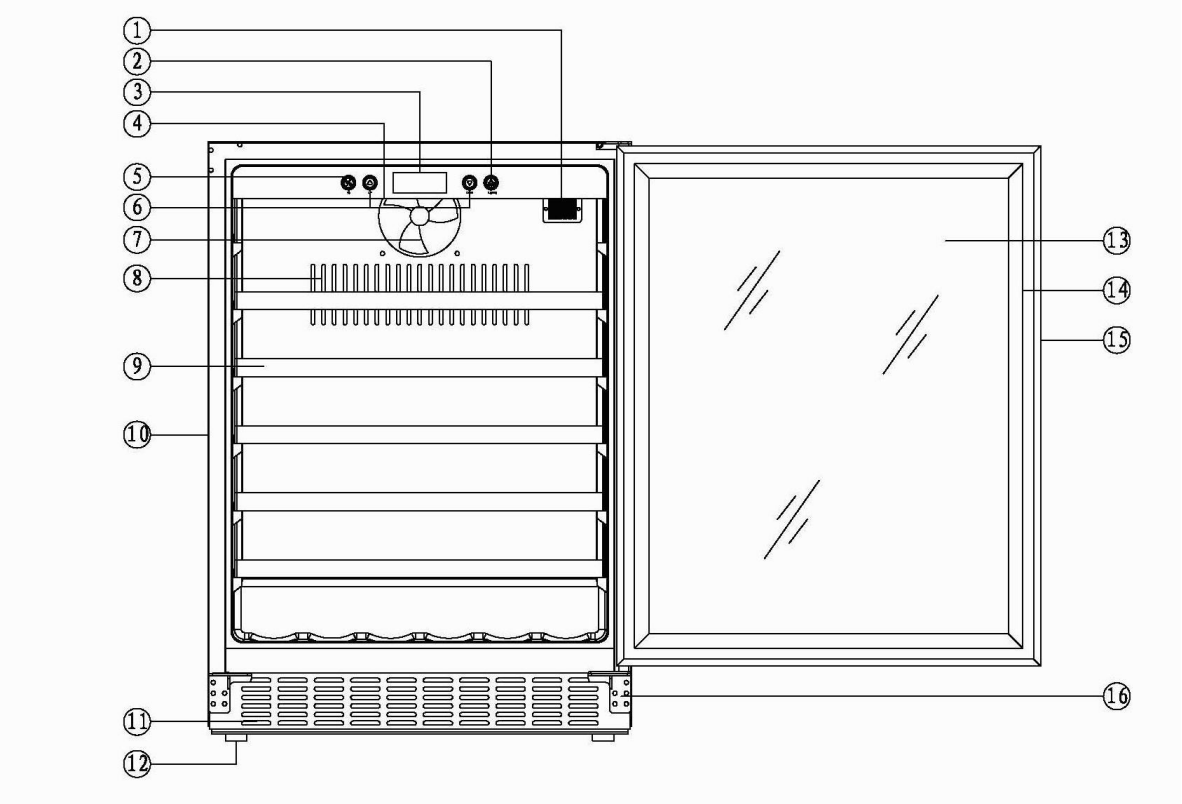
Istruzioni d'uso cantinetta Cava 46 Mono **I**

1 Avvertimenti per la sicurezza
2 Contenuto
3 Posizionamento
4 Messa in servizio
5 Collegamento elettrico
6 Funzionamento del frigorifero per vini
7 Indicazioni di pulizia
8 Che fare in caso di guasto
9 Garanzia
10 Reparations
11 dati tecnici

1 Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, d.h. für das kühlen von Weinen, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.
- Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.
- Beim Gebrauch aller elektrischen Geräte sind einige grundlegend wichtige Regeln zu beachten:
  - Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füssen.
  - Setzen Sie das Gerät nicht den Wettereinflüssen aus.
  - Das Gerät darf nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt werden.
  - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht mehr benötigen. Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um es auszustecken.
  - Ziehen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff den Netzstecker des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Schwimmbädern.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile oder Vorrichtungen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur zur Lagerung von Wein
- Fügen Sie keine Gegenstände ins Innere des Gerätes ein.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen.
- Der Ventilator darf nur von Fachpersonen geöffnet werden
- **Das Gerät darf nicht eingesetzt werden unter folgenden Bedingungen:**
  - In Räumen mit explosionsgefährdeten Atmosphären.
  - In Räumen mit aggressiven Atmosphären.
  - In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration.
  - In Räumen mit extrem hoher Staubbelastung.
  - In der Nähe von Schwimmbädern oder nassen Geländen
  - Bei fragwürdigen Einsatzbedingungen empfiehlt es sich, die technische Abteilung von Sonnenkönig oder einen Fachhändler zu kontaktieren. Der Einsatz einer Elektroheizung unter unzulässigen Bedingungen führt zum Erlöschen der Garantieansprüche!
  - Wenn Kinder, unerfahrene oder behinderte Personen das Gerät bedienen

2 Beschreibung



1. Temperaturfühler
2 Ein/Aus Schalter Licht
3 Temperaturanzeige
4 Licht
5 Knopf Temperatureinstellung
6 Temperatureinstellung
7 Ventilator
8 Gitter Luftzirkulation
9. Tablar
10. Körper
11. Gitter Warmluftaustritt
12. Fuss
13. Glass
14. Türrahmen
15. Handgriff
16. unteres Scharnier

3 Platzierung

Der beste Standort für Ihren Cava Weinschrank ist eine ebene, trockene Fläche in einem gelüfteten Raum. Achten Sie auf eine standsichere Platzierung, damit niemand das Gerät umwerfen oder sich

daran verletzten kann. Denken Sie daran, dass ein Standort in der Nähe einer Heizquelle (Radiator, Bodenheizung usw.) die Kühlleistung entsprechend sinken lässt.

4 Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme des Weinkühlschranks:

- Die äussere und innere Verpackung entfernen.
  - 1 Bedienungsanleitung
- Das Gerät vor dem Anschliessen an die Stromquelle ca. 24 Stunden aufrecht stehen lassen. Dies verringert die Möglichkeit einer Fehlfunktion im Kühlsystem durch die Bewegung während des Transportes.
- Die Innenflächen mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch reinigen.
- Das Gerät auf einem Boden aufstellen, der stabil genug für den Weinkühlschrank mit voller Befüllung ist.
- Zur Nivellierung die Vorderfüsse an der Unterseite des Gerätes anpassen.
- Um die Edelstahlschubladen zu installieren befolgen Sie bitte folgende Skizze.

5 Elektrischer Anschluss

Achtung

Eine unsachgemässe Handhabung des geerdeten Steckers kann das Risiko eines elektrischen Schlages bergen. Sollte das Stromkabel beschädigt sein, ist es umgehend durch ein autorisiertes Produkt-Service-Center austauschen zu lassen.

Zur allgemeinen Sicherheit sollte das Gerät ordnungsgemäss geerdet sein. Das Stromkabel des Gerätes ist mit einem 3-Stift-Stecker ausgestattet, der in die entsprechenden Wandsteckdosen passt, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu minimieren. Unter keinen Umständen den Erdungsleiter vom mitgelieferten Stromkabel abschneiden oder entfernen.

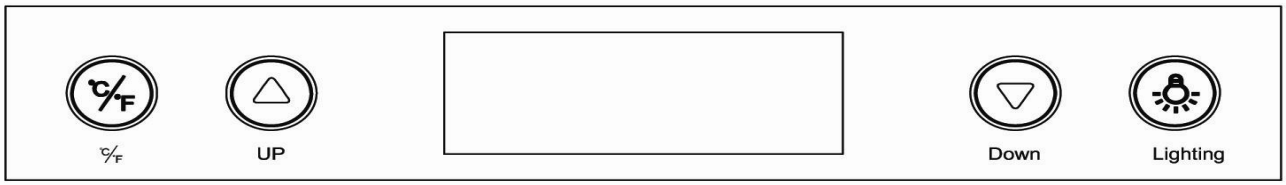
Die Verwendung von Verlängerungskabeln ist nicht empfehlenswert.

Das Gerät erfordert eine standardmässige 220 V-50 HZ Stromversorgung über eine entsprechende Steckdose.

Zur Vermeidung von Unfällen und Verletzungen sollte das Kabel hinter dem Weinkühlschrank gesichert werden und nicht freiliegen oder -hängen.

6 Bedienung des Weinkühlschranks

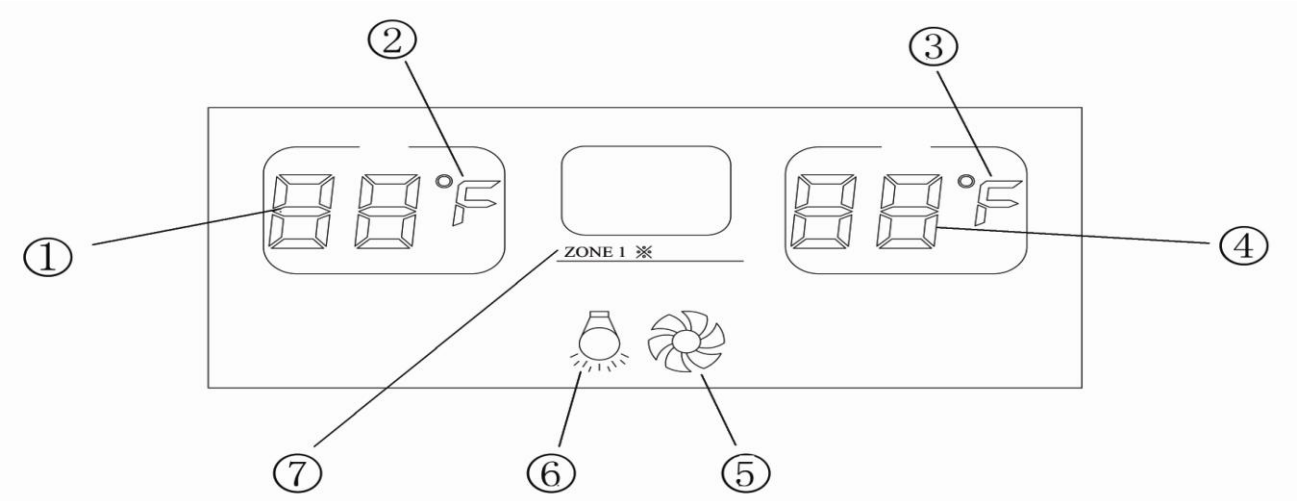
Bedienfeld:



- Um die Temperatur einzustellen drücken Sie die vorgegebenen Tasten. Es gibt drei verschiedene Knöpfe um die Temperatur einzustellen. Drücken Sie die Tasten "▲" Oder "▼" um die Temperatur nach oben oder nach unten zu stellen.
  Mit jedem Drücken dieser Tasten verstellen Sie die Temperatur um 1°C zwischen 5-18°C oder 1°F zwischen 40-66°F.

- Um Das Licht ein oder aus zu schalten drücken Sie den LIGHT Knopf.
- Um die Temperatur von °C auf °F umzustellen drücken Sie den C/F Knopf.

Anzeigefeld:



In der Mitte des Bedienfeldes sehen Sie die folgenden Informationen, welche Sie einstellen können.

1. Die aktuelle Temperatur im Innern Ihres Weinkühlers.
2. Temperatur angezeigt entweder in Fahrenheit oder Celsius.
3. Temperatur angezeigt entweder in Fahrenheit oder Celsius.
4. Die Temperatur die Sie selbst einstellen.
5. Betriebsanzeige des Gerätes.
6. Lichtanzeige
7. Betriebsanzeige des Gerätes.

7 Plege und Wartung

- **Reinigen des Weinkühlschranks**
- Den Weinkühlschrank vom Strom trennen und die Flaschen herausnehmen.
- Die Innenflächen mit einer Lösung aus warmem Wasser und Backpulver abwaschen. Die Lösung lässt sich leicht mit etwa 2 Esslöffeln Backpulver auf einen Viertelliter Wasser herstellen.
- Die Aussenseiten des Weinkühlschranks mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser abwaschen.
- Den Wassersammelbehälter am Boden herausziehen und reinigen.
- **Umsetzen des Weinkühlschranks**
- Sämtliche Flaschen herausnehmen.
- Alle losen Gegenstände im Inneren des Gerätes mit Klebeband sichern.
- Die Nivellierfüsse ganz eindrehen, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Die Tür mit Klebeband verschliessen.
- Sicherstellen, dass der Weinkühlschrank während des Transportes sicher in einer aufrechten Position bleibt.

8 Problemlösung

Viele der üblichsten Probleme mit dem Weinkühlschrank lassen sich leicht lösen, wodurch die Kosten eines möglichen Anrufs beim Service-Center gespart werden können. Vor einem Anruf beim Service-Center sollte zunächst den unten aufgeführten Hinweisen zur Problemlösung nachgegangen werden.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Weinkühlschrank funktioniert nicht.	Nicht angeschlossen. Falsche Spannung. Schutzschalter ausgelöst oder Sicherung durchgebrannt.
Weinkühlschrank nicht kalt genug.	Temperatureinstellung überprüfen. Externe Umgebung erfordert möglicherweise eine höhere Einstellung. Tür wird zu häufig geöffnet. Tür nicht komplett geschlossen. Türdichtung dichtet nicht ordnungsgemäss ab. Weinkühlschrank steht zu nah an der Wand.
Licht funktioniert nicht.	Nachfrage beim Service-Center.
Vibrationen.	Überprüfen und sicherstellen, dass der Weinkühlschrank ausnivelliert ist.
Weinkühlschrank scheinbar zu laut.	Weinkühlschrank nicht ausnivelliert. Lüfter überprüfen.
Tür schliesst nicht ordnungsgemäss.	Weinkühlschrank nicht ausnivelliert. Tür verkehrt herum und nicht ordnungsgemäss angebracht. Dichtung zu schwach. Scharniere verstellt.
Keine LED-Anzeige.	Hauptsteuerung funktioniert nicht. PCB-Problem. Mögliches Problem mit dem Stecker.
LED-Anzeigefehler.	Schlechte Anzeigequalität.

	Temperatur ausserhalb des einstellbaren Bereichs.
Tasten funktionieren nicht.	Bedienfeld beschädigt.

WICHTIGER SERVICE-HINWEIS

Sollte bei Erhalt und Überprüfung des Gerätes festgestellt werden, dass das Stromkabel beschädigt ist, so muss dies vor Inbetriebnahme ausgetauscht werden. Für weitere Informationen oder bei Fragen, wenden Sie sich bitte an das Service-Center.
ACHTUNG: Das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern aufstellen und das Gerät nicht unbeaufsichtigt von Kindern bedienen lassen.

9 Garantie

Der Cava Weinschrank wird vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an uns. Bitte bringen Sie die Rechnung/Quittung mit, denn sie ist für jede Garantieleistung vorzulegen.

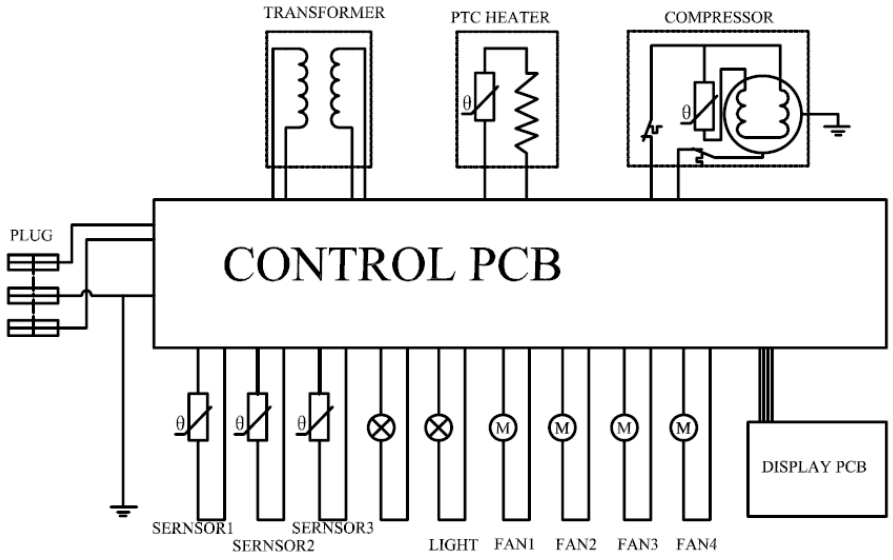
10 Reparaturen

Reparaturen an Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzen nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.
Lassen Sie den Weinschrank nie von Personen bedienen, die mit dem Gebrauch nicht vertraut sind.

11 Technische Daten

Model	CAVA 46 mono
Kapazität in Litern	150L
Spannung	220~240V
Absischerung	1.0A
Frequenz	50Hz
Leistung	140W
Temperaturzonen	5 – 18°C
Eigengweicht	47KG
Gesamtgewicht	51KG
Gerätemasse (BxHxT)	595 x 840 x 568mm
Verpackungsmasse(Bx Hx T)	626 x 893x 657mm

Schaltplan:

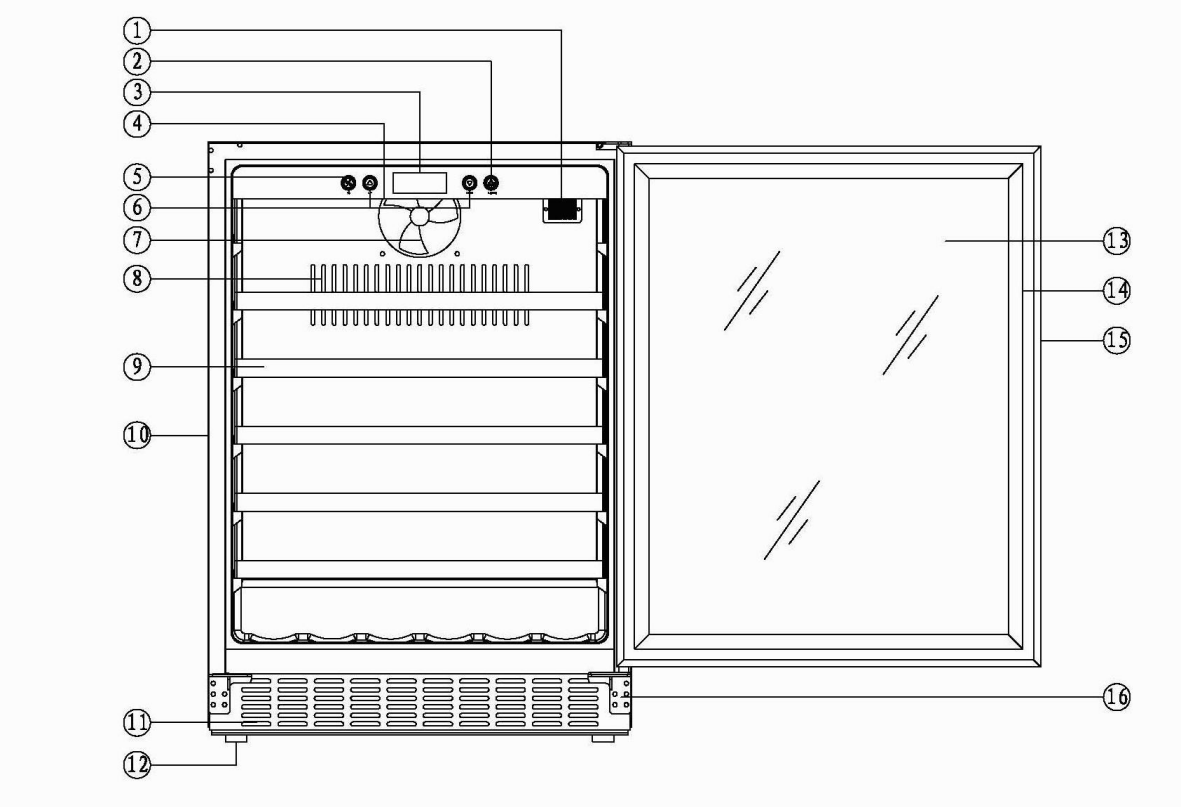


Firma Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel: +41 71 987 60 60
Fax: +41 71 987 60 70
www.armin-schmid.ch

1 Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez les consignes de sécurité afin d'éviter les dommages causés par une utilisation mauvaise ou non-conforme et des conditions d'environnement non-autorisées. Conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Après avoir retiré l'emballage, contrôlez que l'appareil ne présente aucune détérioration. En cas de soupçon de détérioration, ne mettez pas l'appareil en fonction et adressez-vous à un spécialiste. Le matériel d'emballage recyclable doit être conservé ou éliminé hors de portée des petits enfants, et être éliminé comme il se doit.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour la fonction, pour laquelle il a été expressément conçu, c'est-à-dire pour le refroidir le vin. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité pour les éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation non-conforme ou mauvaise.
- Les réparations des appareils électriques ne peuvent être effectuées que par des spécialistes. Les réparations et modifications effectuées de manière inappropriée sur les appareils peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les recours en garantie sont exclus.
- Lors de l'utilisation de tous les appareils électriques, il est impératif de respecter d'importantes règles fondamentales :
  - Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
  - L'appareille peut que utiliser pour stocker les vins
  - L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes fragiles sans surveillance.
  - Retirez la fiche de la prise de courant, lorsque vous ne l'utilisez plus. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou l'appareil pour le débrancher.
  - Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez la fiche de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de piscines.
- N'utilisez aucune pièce-accessoire ou aucun dispositif, qui ne sont pas autorisés par le fabricant.
- N'insérez aucun objet à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil d'objets.
- N'ouvrez jamais les pièces des ventilateurs
- Ne pas permettre aux enfants et aux animaux domestiques de jouer à proximité du chauffage.
- **L'appareil ne doit pas être utilisé dans les conditions suivantes :**
  - Dans les locaux avec atmosphères présentant un risque d'explosion.
  - Dans les locaux avec atmosphères agressives.
  - Dans les locaux avec concentration élevée en produits solvants.
  - Dans les locaux présentant un empoussiérage extrêmement élevée.
  - En cas de conditions d'utilisation douteuses, il est recommandé de contacter le service technique de Sonnenkönig ou un revendeur spécialisé. L'utilisation d'un chauffage électronique dans des conditions non autorisées entraîne l'annulation des droits de recours en garantie !

2 Contenu



1. Thermistor n.t.c.
2. Marche/arrêt bouton de la lumière
3. Indication digitale de température
4. lumière
5. Botton d'ajustage de la température
6. Ajustage de la température
7. Ventilateur
8. Défection d'air chaud
9. Tiroir
10. Corps
11. Défection d'air chaud
12. Pied
13. Verre
14. Encadrement de port
15. Poignée
16. Charnière

3 Emplacement

Le meilleur emplacement pour votre armoire à vins Cava est une surface plane et sèche dans une pièce aérée. Veillez à placer sur une surface stable pour que personne ne puisse renverser l'appareil ou ne risque de s'y blesser. N'oubliez pas qu'un emplacement à proximité d'une source de chaleur (radiateur, chauffage par le sol etc.) fait baisser la prestation de réfrigération en conséquence.

4 Mise en service

Avant d'utiliser le réfrigérateur à vin,

- ôtez l'emballage extérieur et intérieur
- assurez-vous que les éléments suivants sont présents:
  - 1 manuel.
- Avant de connecter l'appareil à la source de courant, maintenez le réfrigérateur en position debout pendant env. 2 heures. Ainsi, la possibilité d'un dysfonctionnement du système de réfrigération, causé par la manutention au cours du transport, sera réduite.
- Nettoyez la surface intérieure à l'eau tiède en utilisant un chiffon doux.
- Placez votre réfrigérateur à vin sur un support d'une portance suffisante pour résister à sa pleine charge. Afin de niveler votre réfrigérateur à vin, réglez les pieds réglables avant en bas.

5 Connexion électrique

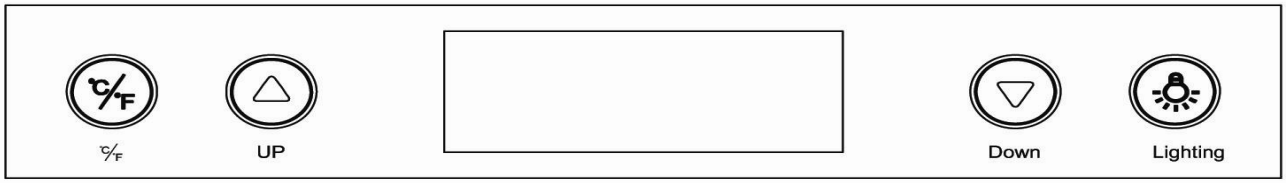
Attention

Une utilisation non-conforme du connecteur mis à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, celui-ci doit être remplacé sans délai par un centre de service après-vente autorisé.

Pour assurer votre sécurité, cet appareil doit être mis à la terre selon les règles de l'art. Son câble d'alimentation est équipé d'un connecteur 3 broches, compatible avec les prises murales, afin de minimiser le risque d'électrocution. Ne coupez jamais le fil de terre du câble d'alimentation compris dans la livraison, ni l'enlevez.
Une utilisation de rallonges est déconseillée.
Cet appareil nécessite une alimentation en courant standard de 220V-50HZ au moyen d'une prise correspondante.
Afin d'éviter des accidents ou blessures, il est recommandé de sécuriser le câble derrière le réfrigérateur et de ne pas le laisser exposé ou librement suspendu.

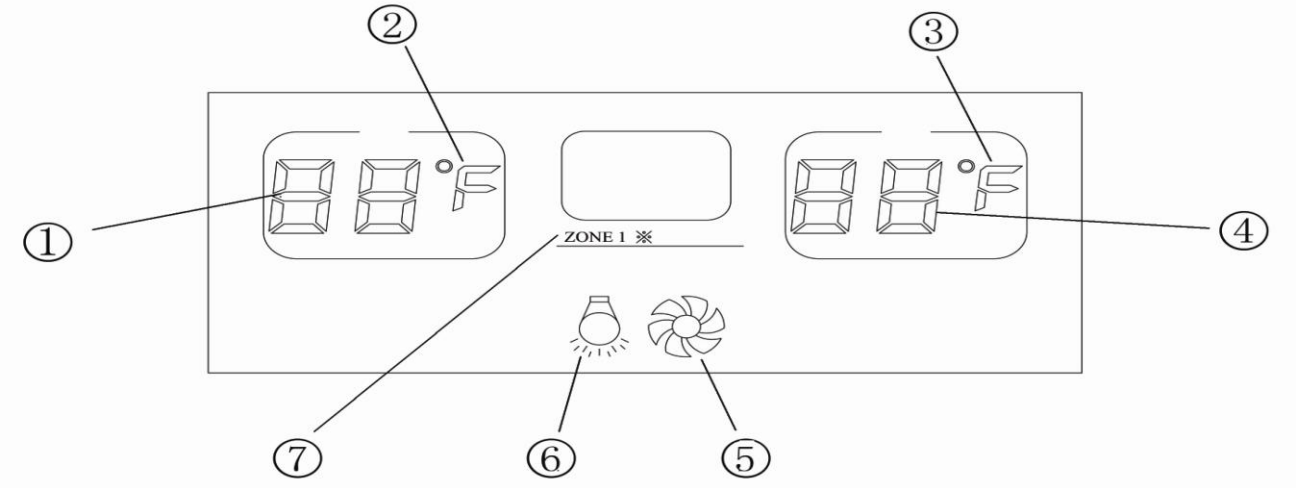
6 Maniement de votre réfrigérateur à vin

Bedienfeld:



- Pour changer la température pressez le bouton alléguer. Il y'a troi boutons pour changer la température. Pressez les boutons
  "▲" ou "▼" pour régler la température.
- Pour allumer ou arrêter la lumière pressez le bouton LIGHT.
- Pour changer entre °C et °F, pressez le bouton °C/°F.

Champ d'affichage:



Sur le champ d'affichage au milieu vous trouvez suivant informations:

1. La température actuelle en intérieur.
2. Température affiché en Fahrenheit ou Celsius.
3. Température affiché en Fahrenheit ou Celsius.
4. La température ajustez.
5. Affichage d'états de service.
6. Affichage de la lumière.
7. Affichage d'états de service.

7 Indications de nettoyage

Nettoyage de votre réfrigérateur à vin

- Mettez le réfrigérateur à vin hors tension, défichez-le et retirez les bouteilles.
- Nettoyez les surfaces intérieures en utilisant une solution d'eau chaude et de natron. De préférence, cette solution se prépare au moyen de 2 petites cuillères de natron sur un quart de litre d'eau.
- Nettoyez l'extérieur de l'armoire à l'eau chaude et un détergent liquide doux.
- Retirez le bac d'eau située en bas et nettoyez-le.

Déplacer le réfrigérateur à vin

- Retirez toutes les bouteilles.
- Fixez les éléments libres (rayons) à l'intérieur de l'appareil en les sécurisant au moyen d'un ruban adhésif.
- Revissez les pieds réglables jusqu'à leur butée initiale afin d'éviter un endommagement.
- Fermez la porte et fixez-la au moyen d'un ruban adhésif.
- Assurez-vous que l'appareil soit toujours maintenu en position debout durant le transport.

8 Que faire en cas de panne

Vous pouvez, vous-mêmes, remédier à un bon nombre de problèmes connus et vous épargner ainsi les frais d'un éventuel recours au service après-vente. Avant d'appeler un technicien de service après-

vente, vérifiez les recommandations ci-dessus pour savoir si vous pouvez résoudre le problème vous-mêmes.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
Le réfrigérateur à vin de fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché. Mauvaise tension. Le disjoncteur a réagi ou un fusible a sauté.
La température du réfrigérateur à vin n'est pas suffisamment basse.	Contrôlez le réglage de la température. Les conditions extérieures peuvent rendre nécessaire un réglage supérieur. La porte est trop souvent ouverte. La porte n'est pas entièrement fermée. Le joint de porte n'étanchéifie pas suffisamment. L'appareil n'a pas assez d'espace libre par rapport au mur.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Contactez le centre de service après-vente.
Vibrations.	Assurez-vous que le réfrigérateur est bien nivelé.
Le réfrigérateur à vin semble produire trop de bruits.	Le réfrigérateur à vin n'est pas bien nivelé. Contrôlez le ventilateur.
La porte ne ferme pas correctement.	Le réfrigérateur à vin n'est pas bien nivelé. La porte est tournée du mauvais côté et n'a pas été correctement montée. Le joint d'étanchéité est insuffisant. Les charnières sont déréglées.
L'affichage DEL n'affiche rien.	La commande principale ne fonctionne pas. Problème PCB. Il existe un problème avec le connecteur.
Erreur de l'affichage DEL	Faible qualité de l'affichage. Température hors la plage réglable.
Les touches ne fonctionnent pas.	Le panneau de commande est défectueux.

9 Garantie

Le réfrigérateur de vin Cava sont contrôlés minutieusement avant la livraison. Si néanmoins votre appareil devait présenter un défaut, adressez-vous à nous en toute confiance. Apportez s.v.p. la facture/quittance, il faut la présenter pour toute prestation en garantie.

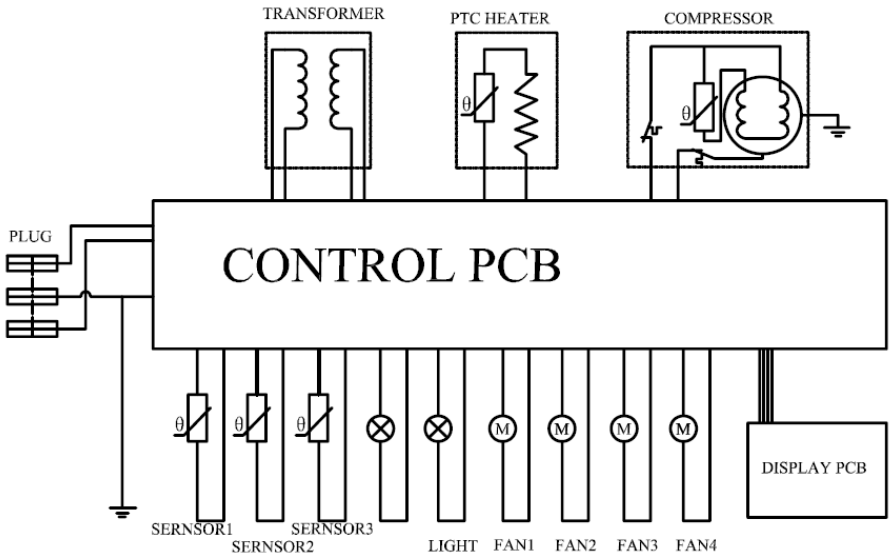
10 Reparations

Les réparations d'appareils ne peuvent être effectuées que par des techniciens spécialisés. Les réparations mal effectuées et les modifications des appareils.
Ne laisser jamais manier l'armoire pour vins par des enfants ou des personnes n'en connaissant pas l'emploi.

11 Technische Daten

Model	CAVA 46 Mono
Capacité en litre	150L
Tension	220~240V
Protection	1.0A
Fréquence	50Hz
Puissance	140W
Zone de la température	5- 18°C
Poids propre	47KG
Poids total	51KG
Dimensions d'appareil (LxHxP)	595 x 840 x 568mm
Dimension d'emballage (Lx Hx P)	626 x 893x 657mm

Plan électrique:

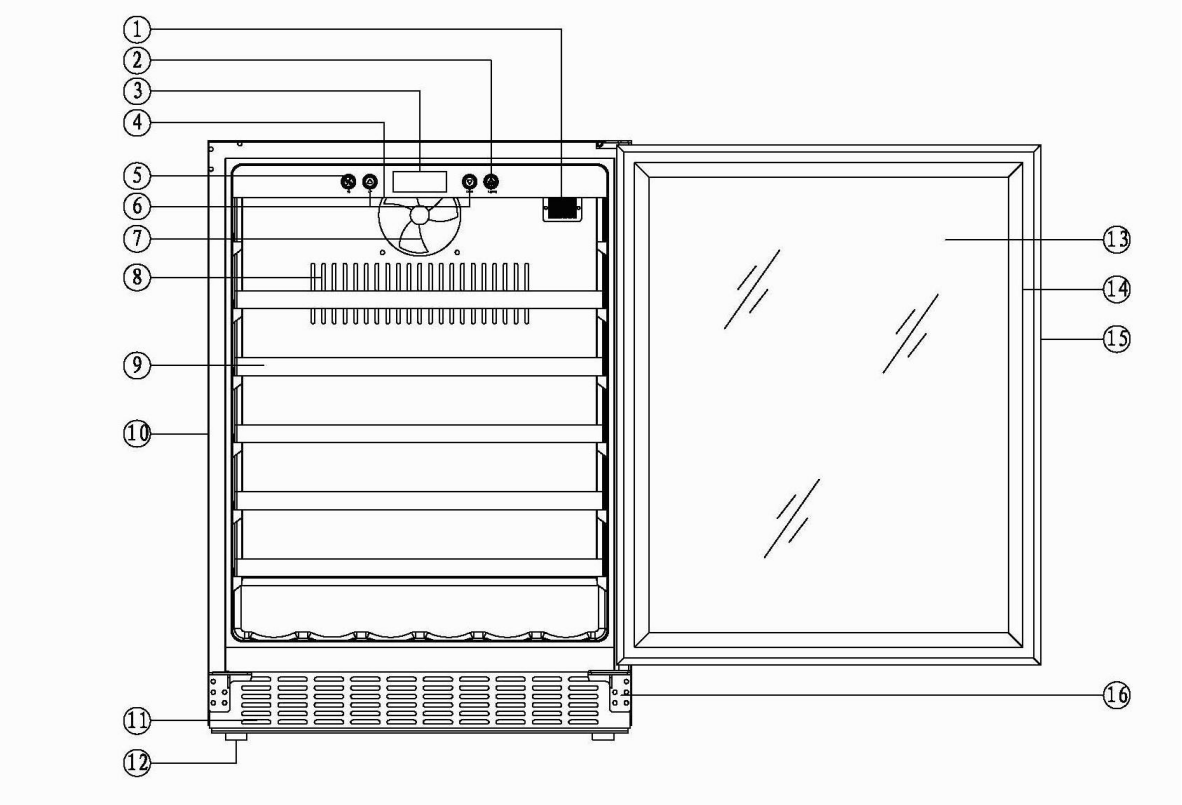


Maison Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel : +41 71 987 60 60
Fax : +41 71 987 60 70
www.armin-schmid.ch

1 Avvertimenti per la sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso ed osservare gli avvertimenti per la sicurezza per evitare danni causati da operazioni erronee, da un utilizzo non appropriato e da condizioni d'ambiente non ammesse. Conservare le presenti istruzioni d'uso per poterle consultare anche in futuro.
- Dopo aver rimosso la confezione controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. Se si sospetta che l'apparecchio possa essere danneggiato, non metterlo in funzione e rivolgersi a personale qualificato. Il materiale di imballaggio può essere riciclato e deve essere conservato in luogo non accessibile ai bambini e smaltito secondo le normative.
- Quest'apparecchio deve essere utilizzato soltanto per la funzione, per la quale è stato espressamente concepito, cioè per vino di raffreddamento. Qualsiasi altro utilizzo deve essere considerato inadeguato e quindi pericolosa. Il fornitore declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni corporali e/o materiali, che possono essere attribuiti ad un utilizzo non conforme o cattivo.
- Le riparazioni di apparecchiature elettriche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Le riparazioni non eseguite nel rispetto delle norme possono causare pericoli per l'utilizzatore e comportano l'annullamento del diritti di garanzia.
- Nell'utilizzo di apparecchiature elettriche si dovranno osservare alcune norme fondamentali:
  - non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati;
  - l'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone non autosufficienti se non in presenza di adulti;
  - quando l'apparecchio non deve più essere utilizzato, estrarre la spina dalla presa; per estrarre la spina non tirare il cavo o l'apparecchio stesso;
  - prima di procedere alla pulizia e/o alla manutenzione dell'apparecchio estrarre la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavelli e piscine.
- Non utilizzare accessori o dispositivi non autorizzati dal produttore.
- Non introdurre oggetti all'interno dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non utilizzare dispositivi ad alta pressione per la pulizia dell'apparecchio.
- **L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle seguenti condizioni:**
  - in ambienti a rischio di esplosione;
  - in ambienti con atmosfera aggressiva;
  - in ambienti con elevate concentrazioni di solventi;
  - in ambienti esposti ad elevate quantità di polvere;
  - in caso di dubbi relativi alle condizioni di utilizzo si consiglia di rivolgersi all'ufficio tecnico Sonnenkönig o ad un rivenditore specializzato; l'utilizzo di un riscaldamento elettrico in condizioni non ammesse comporta l'annullamento del diritto alla garanzia!

2 Contenuto



1. Termistore
2. ON / OFF interruttore per la luce
3. Pannello di controllo
4. Luce
5. Bottone indicazione della temperatura
6. Indicazione della temperatura
7. Ventilatore
8. Rete per l'uscita d'aria calda
9. Ripiano
10. Corpo
11. Rete per l'uscita d'aria calda
12. Piede
13. Vetro
14. Telaio della porta
15. Maniglia
16. Cerniera

3 Posizionamento

La locazione migliore per la Vostra cantinetta per vini Cava è su superficie piana e asciutta in un ambiente areato. Fare attenzione che l'apparecchio sia posizionato in modo ben stabile affinché non sussista pericolo di rovesciamento o lesione a persone. Si ricorda che un'eventuale fonte di calore nelle vicinanze dell'apparecchio (radiatore, riscaldamento a pavimento ecc.) può abbassarne la resa.

4 Messa in servizio

- Prima di usare il frigorifero per vini:
- Rimuovere l'imballaggio esterno ed interno.
- Accertarsi che l'apparecchio sia completo dei seguenti articoli:
  - n. 1 manuale d'istruzioni.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica lasciarlo in posizione verticale per circa 2 ore. Così facendo si riduce la probabilità di eventuali anomalie funzionali del circuito di raffreddamento causate dalle operazioni di trasporto.
- Pulire le superfici interne con acqua tiepida usando un panno soffice.

- Scegliere per l'installazione un pavimento di portata sufficiente per il frigorifero completamente carico.
- Per livellare l'apparecchio regolare i piedini frontali nella parte inferiore.

5 Collegamento elettrico

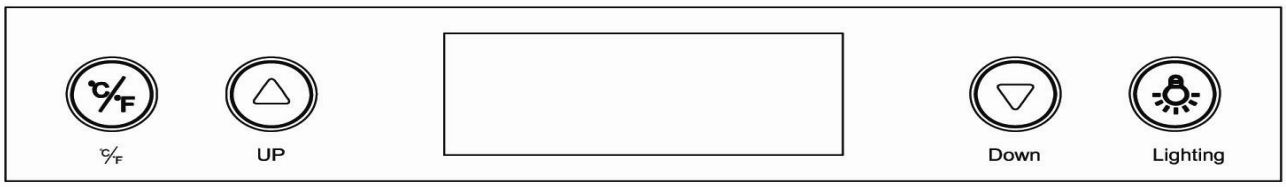
Attenzione

L'uso non corretto di una presa dotata di messa a terra comporta il pericolo di scosse elettriche. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato.

Per la sicurezza dell'utilizzatore l'apparecchio deve essere collegato a terra secondo le norme. Il cavo di alimentazione dell'apparecchio è dotato di una spina a 3 connettori da collegare ad una presa da muro a due connettori al fine di ridurre il pericolo di scosse elettriche. Evitare assolutamente di tagliare o di rimuovere il conduttore di terra dal cavo di alimentazione in dotazione.
Si sconsiglia l'uso di cavi di prolunga.
L'apparecchio deve essere collegato ad una presa standard di 220 V/50 Hz per spine a 2 connettori.
Il cavo deve essere posato in una posizione sicura dietro il frigorifero per vini evitando di lasciarlo esposto o di lasciarlo pendere per evitare il pericolo d'infortunio.

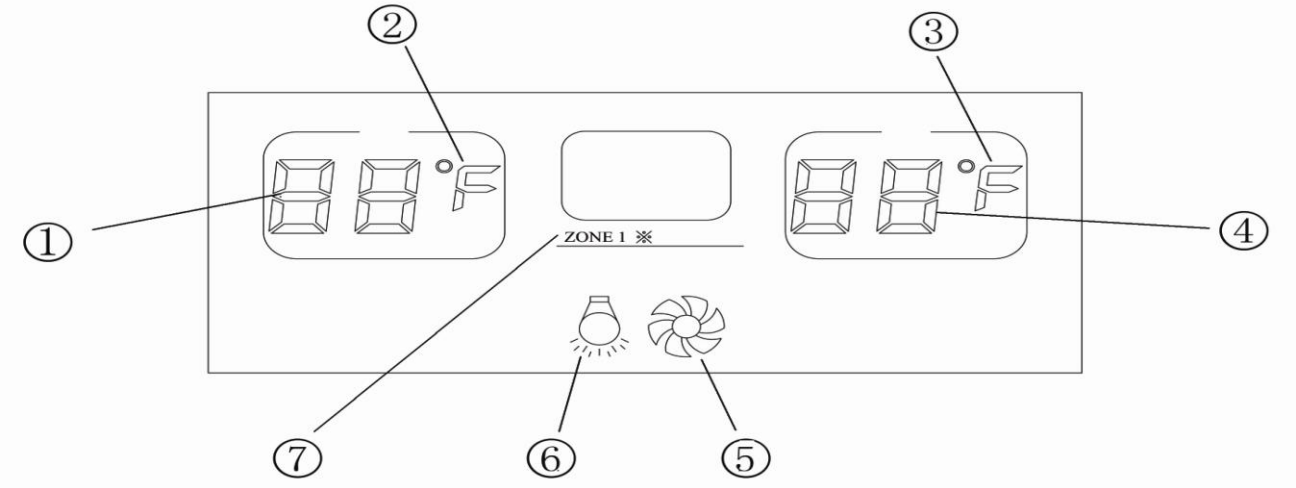
6 Funzionamento del frigorifero per vini

Bedienfeld:



- Per regolare la temperatura premere il tasto predefinito. Premere il tasto "▲" o "▼" per alzare o abbassare la temperatura.
- Per accendere o spegnere la luce premere il tasto LIGHT.
- Per cambiare tra °C und °F, premere il tasto °C/°F.

Annuncio:



Sull'annuncio in mezzo trovate seguenti informazioni:

1. La temperatura, in effetti, nell'interiore.
2. Annuncio della temperatura in Fahrenheit o Celsius.
3. Annuncio della temperatura in Fahrenheit o Celsius.
4. La temperatura programmata.
5. Annuncio dell'apparecchio.
6. Annuncio della Luce.
7. Annuncio dell'apparecchio.

7 Indicazioni di pulizia

Pulizia del frigorifero per vini

- Estrarre la spina e rimuovere tutte le bottiglie.
- Lavare le superfici interne usando acqua calda e soda per cucina. La concentrazione massima consigliata è di due cucchiai di soda scarsi su un litro d'acqua.
- Lavare le superfici esterne del frigorifero con acqua calda ed un detersivo liquido non aggressivo.
- Estrarre la vaschetta dell'acqua nella parte inferiore per lavarla.

Per spostare o trasportare il frigorifero per vini

- Rimuovere tutte le bottiglie.
- Assicurare tutte le parti non fisse all'interno del frigorifero per vini usando del nastro adesivo.
- Girare i piedini di livellamento verso l'alto per evitare che vengano danneggiati.
- Assicurare la porta nella posizione chiusa usando del nastro adesivo.
- Assicurare che durante il trasporto il frigorifero per vini rimanga in posizione verticale.

8 Che fare in caso di guasti

Molti problemi comuni del frigorifero per vini possono essere risolti facilmente senza necessità di ricorrere al servizio di assistenza. Si consiglia di provare le soluzioni qui di seguito proposte prima di chiamare il servizio di assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
Il frigorifero per vini non funziona.	Spina non collegata, tensione di alimentazione non corretta o protezione o fusibile intervenuto.
Il frigorifero per vini non raffredda abbastanza.	Controllare l'impostazione della temperatura. L'ambiente esterno potrebbe richiedere l'impostazione di una temperatura più bassa. La porta viene aperta troppo spesso. La porta non è completamente chiusa. La guarnizione della porta non chiude perfettamente. L'apparecchio non è installato con gli spazi liberi necessari.
La luce non funziona.	Chiamare il centro di assistenza.
Vibrazioni.	Controllare che il frigorifero per vini sia livellato.
Il frigorifero per vini sembra avere un funzionamento troppo rumoroso.	Il frigorifero per vini non è livellato correttamente. Controllare la ventola.
La porta non si chiude bene.	Il frigorifero per vini non è livellato correttamente. Le porte sono state girate e non sono installate correttamente. La chiusura è troppo debole. Le mensole estraibili non si trovano nella posizione corretta.
Il display a LED non funziona.	Il sistema di controllo non funziona correttamente. Problema PCB. Problema con la presa di collegamento.
Errore del display a LED.	Qualità del display. Temperatura fuori campo.
I bottoni non funzionano.	Il sistema di controllo della temperatura è guasto.

9 Garanzia

Il frigorifero di vino insidiò sono controllati minuziosamnete prima della consegna. Se tuttavia il vostro apparecchio doveva presentare un difetto, indirizza a noi ne ogni fiducia. Portate per favore la fattura/ricevuta, occorre presentarla per qualsiasi prestazione in garanzia

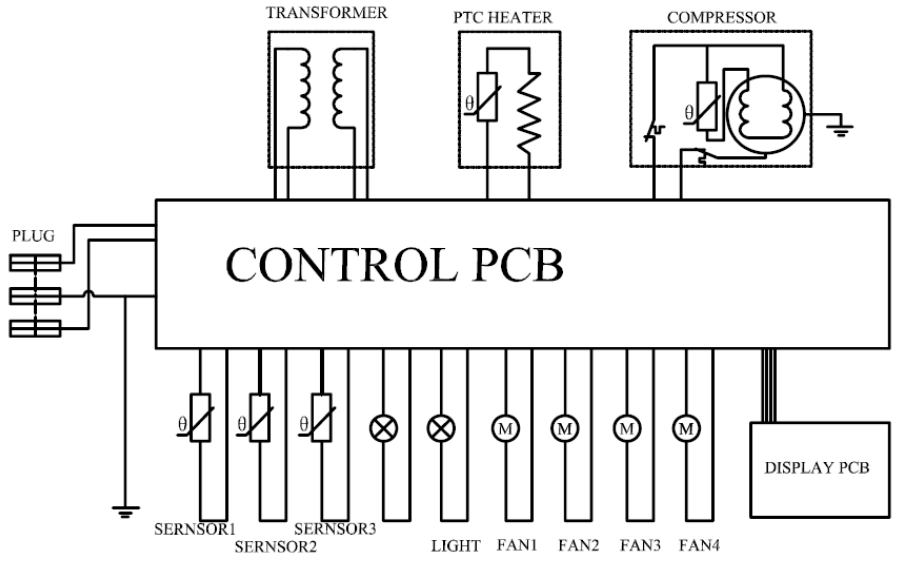
10 Reparations

Le riparazioni di apparecchi possono essere effettuate soltanto da tecnici specializzati. Le riparazioni male effettuate e le modifiche degli apparecchi. Non lasciare mai trattare la credenza per vini da parte di bambini o persone non conoscendo l'occupazione.

11 Technische Daten

Modello	CAVA 40 Mono
Capacità in litri	150L
Tensione	220~240V
Protezione	1.0A
Frequenza	50Hz
Potenzial	140W
Zone di température	5-18°C
Peso proprio	47KG
Peso totale	51KG
Dimensione d'apparecchio (BxHxT)	595 x 840 x 568mm
Dimensione d'imballaggio (Bx Hx T)	626 x 893x 657mm

Schema elettrico:



Ditta Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel : +41 71 987 60 60
Fax : +41 71 987 60 70
www.armin-schmid.ch